

# TREE<sup>®</sup>



fabric care  
布藝家具保養





now that you have chosen your perfect sofa to sink into, here are a few cleaning tips and tricks to help keep your piece in tip top condition!

恭喜您已選定了心儀的梳化，以下是一些清潔貼士及竅門，讓您的梳化時刻保持最佳狀態！

## cleaning

for a regular light clean, we recommend vacuuming your sofa, preferably once a week, which can help remove dust and dirt that could otherwise penetrate the fabric and leave a mark. be sure to use an attachment with a soft brush and vacuum your piece with a light hand, as this could prevent pilling.

some of our sofas come with removable fabric covers that allow for easy cleaning, and can also be professionally dry cleaned. if you're unsure about your model, just give us a shout – we'll be happy to confirm whether your piece has removable covers.

if you would rather not remove the covers, or your covers are not removable and you require a deep clean, we recommend using professional upholstery cleaners who can come to your home or office to clean your sofa.

## 清潔

我們建議每星期使用吸塵機輕輕清潔梳化一次，有助去除灰塵及污垢，避免污漬滲入纖維並留下痕跡。請使用附柔軟吸嘴的吸塵機輕手處理，可有效避免布料翻起毛頭。

特定的梳化款式配有可拆除的布套，方便清洗，亦可作專業乾洗。如您不清楚所選擇的梳化款式，我們很樂意為您確認其布套能否拆除。

如欲進行更深層次的清潔，卻不希望或不能拆除布套，我們建議您聘請專業清潔公司上門為梳化進行清潔。



## accidents do happen!

should you encounter any stains or spillages, we recommend to remove any excess liquid immediately to prevent more liquid seeping into the fabric.

## 意外總會發生！

若不慎遇上污漬或倒翻液體，我們建議立即清除多餘液體，防止滲透。







for non-fatty stains (such as ink and red wine), carefully dab the stain with a clean, lint-free cloth or sponge dampened with warm water, working on the stain from the outer edge inwards. blot, don't rub!

for fatty stains (such as oily foods and sauces), we suggest working with suitable fabric cleaners. we always recommend that you test the products on a small, less visible place before applying it on the actual stain.

if the stain persists and for a deeper clean, we recommend arranging for your piece to be treated at your home by a specialist cleaner.

如需處理非油性污漬（如墨水及紅酒），請用以溫水沾濕的無絨抹布或海綿，小心從外到內輕印污漬。緊記必需印乾，不要擦拭！

另外，我們建議使用合適的布藝清潔劑去除油性污漬（如油炸食品及醬汁），可先於較小及不顯眼的位置進行測試，然後才應用到實際污漬上。

如果未能成功清除污漬，並需進行更深層次的清潔，我們建議安排專業清潔人員到家處理。



## other tips

our fabrics have been designed, tried and tested to ensure their durability for normal wear and tear.

as with any fabric whether it's dark or light, colours can fade with use or from being exposed to direct sunlight. to avoid colour fading from sun exposure, please remember to keep your sofa in the shade or shielded from direct sunlight.

when using a damp cloth to clean your upholstered pieces, please note that the fabric's colour may transfer onto your cloth which is a normal occurrence.

encounter any pilling? worry not – this is a natural characteristic of some fabrics, and can be easily removed with a small electric lint remover.

## 其他貼士

我們的布料經過精心設計及嚴格測試，確保質料耐用及足以抵受正常磨損。

任何深淺顏色的布料均有機會隨著日常使用，或因陽光直射而造成不同程度的褪色，因此請盡量將梳化置於陰暗處，或避免陽光直射。

使用沾濕的抹布清潔布藝梳化或餐椅時，請注意布料顏色有機會轉移至抹布上，此乃正常現象。

遇到起毛球的情況？別擔心，此乃某些布料的自然特徵，可用小型電動去毛球機輕鬆去除。

replacement covers are available to order if needed.

如有需要，我們很樂意為您訂購全新布套。





please also note that your seat and back cushions may change in shape over time, but this is normal! we recommend regularly fluffing your cushions, which can help maintain their shape and comfort. we also suggest swapping the seat and back cushions on a regular basis to ensure even wear over the years. if you find your cushions start to wrinkle, fret not – this is also normal after regular use and can be easily smoothed out.

with a little tender loving care, your sofa is sure to last you a lifetime. we hope you enjoy many happy years with your TREE piece!

this TREEment sheet also applies to our fabric upholstered sofa beds, chairs and ottomans.

您的梳化坐墊及靠背咕啞有機會隨年月使用而變形, 此乃正常現象! 我們建議定期拍打咕啞, 這有助保持其形狀及舒適度, 亦可坐在梳化不同位置及交替使用咕啞, 確保梳化的使用痕跡平均分佈, 保持良好狀態。如發現咕啞表面起皺亦無須擔心, 此乃使用後的正常現象, 而皺摺將能被輕易撫平。

只需溫柔呵護, 您的梳化一定可以歷久常新, 我們衷心希望您可享受TREE梳化為您帶來的愉快時光!

此保養指南亦適用於我們的布藝梳化床、餐椅及腳凳。

## Flagship Store & Head Office

28/f Horizon Plaza | Ap Lei Chau

鴨脷洲新海怡廣場 28 樓

t: 2870 1582 | e: [onlinesales@tree.com.hk](mailto:onlinesales@tree.com.hk) | w: [www.tree.com.hk](http://www.tree.com.hk)



The mark of  
responsible forestry  
FSC® N002051

be inspired at  
**TREE BLOG**

 [treehk\\_official](https://www.instagram.com/treehk_official)

 TREE Hong Kong